



21. Nov. 1990

2452

Abkommen über die Gewährung eines zweiten Mischkredites an Kolumbien

Genehmigung der Verhandlungen und der Unterzeichnung eines Abkommens über die Gewährung eines zweiten Mischkredites an Kolumbien

Auf Grund des Antrages des EVD vom 15. November 1990

Auf Grund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

1. Das Abkommen zwischen der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Regierung der Republik Kolumbien über die Gewährung eines Mischkredites von 40 Millionen Schweizerfranken wird genehmigt.
2. Das Bundesamt für Aussenwirtschaft oder die von ihm bestimmte diplomatische Vertretung der Schweiz wird ermächtigt, das genannte Abkommen auszuhandeln und zu unterzeichnen, soweit es den im Antrag ausgeführten Modalitäten entspricht. Das Abkommen tritt in Kraft, sobald auch die kolumbianische Seite die Ratifizierung vollzieht.
3. Das Bundesamt für Aussenwirtschaft oder die von ihm bestimmte diplomatische Vertretung der Schweiz wird ermächtigt, die projektbezogenen Einzelabkommen innerhalb der vom Rahmenabkommen und dem BG über die internationale Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe festgelegten Kriterien auszuhandeln und zu unterzeichnen.
4. Die Bundeskanzlei wird beauftragt, zu gegebener Zeit die entsprechenden Vollmachten auszustellen.
5. Die aus dieser Verpflichtung resultierenden Zahlungen werden der Rubrik Finanzhilfeschenkungen des BAWI belastet.

Für getreuen Auszug,
 der Protokollführer:

Protokollauszug an:				
<input checked="" type="checkbox"/> ohne / <input type="checkbox"/> mit Beilage				
z.V.	z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	X	EDA	10	-
		EDI		
		EJPD		
		EMD		
	X	EFD	7	-
X		EVD	10	-
		EVED		
		BK		
	X	EFK	2	-
	X	Fin.Del.	2	-



EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA
 DEPARTAMENT FEDERAL DA L'ECONOMIA PUBLICA

Für die BR-Sitzung
 vom 21. NOV. 1990

Zusammenfassung

Gewährung eines zweiten Mischkredites an Kolumbien

Im Jahre 1985 wurde Kolumbien ein Mischkredit zur Finanzierung eines Projektes im Elektrizitätssektor gewährt. Mit diesem Antrag unterbreiten wir Ihnen ein Abkommen, welches auf eine Fortsetzung der Zusammenarbeit auf der Grundlage einer offenen Kreditlinie abzielt, die eine Unterstützung ausgewählter Projekte in verschiedenen prioritären Bereichen erlaubt.

Der Mischkredit soll zu folgenden Konditionen gewährt werden: **Kredithöhe:** 40 Mio. sFr., davon **Bundestranche:** 14 Mio. sFr., **Bankentranche:** 26 Mio. sFr. Der Mischkredit deckt 85% des Fakturawertes von Ausrüstungen und Dienstleistungen schweizerischen Ursprungs. Die Bundestranche wird unter Berücksichtigung der OECD-Richtlinien für Mischfinanzierungen als zinsloser, nicht rückzahlbarer Betrag gewährt. Zinssatz und Laufzeit der Bankentranche entsprechen marktmässigen Bedingungen. Das Abkommen mit Kolumbien weicht von den üblichen Mischkreditvereinbarungen insofern ab, als es sich um ein Rahmenübereinkommen handelt, wobei für jedes einzelne Projekt dann noch separate Verträge zwischen Bund und Projektträger einerseits und Banken und Projektträger andererseits abgeschlossen werden müssen. Diese Lösung trägt der rechtlichen Situation in Kolumbien Rechnung, welche es der Regierung verunmöglicht, die notwendige Staatsgarantie (Bankentranche) auf Kreditlinien zu gewähren. Solche Garantien können nur projektbezogen abgegeben werden.

Gemessen am Pro-Kopf Einkommen von 1290 US\$ (1989) gehört Kolumbien zu der unteren Gruppe der Länder mittleren Einkommens. Die Wirtschaftspolitik ist durch eine verstärkte Liberalisierung gekennzeichnet. Die Auswirkungen dieser Politik sind, gemessen an Indikatoren wie BIP-Wachstum, Inflation oder Ertragsbilanzsituation, im lateinamerikanischen Kontext relativ günstig.

Angesichts der angespannten Verschuldungslage und des hohen Devisen- und Investitionsbedarfs ist Kolumbien auf eine Ergänzung von Exporterlösen und marktmässigen Krediten durch konzessionelle Mittel angewiesen. Wir anerkennen damit auch die trotz prekärer Finanzlage bisher gute Zahlungsmoral Kolumbiens.

Mit der Zufuhr konzessioneller Mittel unterstützen wir die Anstrengungen der kolumbianischen Regierung, die wirtschaftlichen Situationen zu verbessern. Positive Resultate dieser Bemühungen bilden gleichzeitig eine wesentliche Voraussetzung für eine erfolgreiche Fortsetzung des energischeren Vorgehens der Regierung gegen das Drogenkartell und den Drogenanbau. Dieser Kampf führt zu beträchtlichen Devisenausfällen, wodurch der finanzielle Engpass verstärkt und strukturelle Verbesserungen erschwert werden. Die kolumbianische Regierung hat die internationale Gemeinschaft dazu aufgefordert, die Hilfe an Kolumbien

entsprechend zu verstärken. Unsere Mischfinanzierung stellt deshalb auch eine positive Antwort auf dieses Anliegen dar.

Der Entwicklungsstand Kolumbiens und die bestehenden Investitionsbedürfnisse in Sektoren, in denen die schweizerische Industrie konkurrenzfähige Leistungen anbieten kann, bilden gute Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Es ist vorgesehen, zunächst Projekte im staatlichen Sektor zu finanzieren. Als prioritäres, von uns bereits vorevaluiertes Projekt bezeichnete die kolumbianische Regierung die Modernisierung des kartographischen Instituts in Bogota. Diese Modernisierung bildet die Voraussetzung für ein Weltbankprogramm zur Verbesserung der Kataster. Die veraltete Ausrüstung dieses Institutes wird im Rahmen dieses Vorhabens ersetzt und ausgebaut. Weitere Projektansätze liegen im Bereich der Stromübertragung und -verteilung sowie der Verbesserung des Wirkungsgrades bestehender Anlagen zur Stromerzeugung. Definitive Entscheide zu diesen Projekten können erst aufgrund detaillierter Projektprüfungen gefällt werden.



EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA
 DEPARTAMENT FEDERAL DA L'ECONOMIA PUBLICA

Résumé

Octroi d'un deuxième crédit mixte à la Colombie

En 1985, un crédit mixte a été accordé à la Colombie pour le financement d'un projet dans le secteur de l'électricité. Avec cette proposition, nous vous soumettons un nouvel accord qui prévoit la poursuite de notre coopération sur la base d'une ligne de crédit ouverte, laquelle nous permettra de soutenir des projets sélectionnés dans des domaines hautement prioritaires.

Les conditions du crédit mixte seront les suivantes: montant du crédit: 40 millions de francs, dont 14 millions de frs pour la part de la Confédération et 26 mio de frs pour la part bancaire. Le crédit mixte couvrira le 85 % de la valeur des factures de biens d'équipement et de prestations de services d'origine suisse. Conformément aux directives de l'OCDE en matière de financement mixte, la part de la Confédération sera accordée sous forme de contribution non remboursable. Le taux d'intérêt et la durée du prêt bancaire correspondent aux conditions du marché.

L'accord avec la Colombie se distingue des accords de crédit mixte habituels en ce sens qu'il s'agira d'un accord cadre, qui nécessitera la conclusion d'accords séparés pour chacun des projets financés, entre, d'une part la Confédération et l'institution partenaire responsable du projet, et, d'autre part, entre les banques et cette même institution partenaire. Cette procédure tient compte des particularités légales propres à la Colombie qui ne permettent pas au gouvernement d'accorder la garantie d'état nécessaire (tranche bancaire) dans le cadre de lignes de crédit. De telles garanties ne peuvent être octroyées, en effet, que pour des projets spécifiques.

Avec un revenu par habitant de 1290 US dollars (1989), la Colombie appartient à la tranche inférieure des pays à revenu intermédiaire. Sa politique économique se caractérise par une libéralisation croissante. Les effets de cette politique, mesurés aux indicateurs macro-économiques usuels comme la croissance du PNB, l'inflation ou l'évolution de la balance extérieure sont relativement satisfaisants dans le contexte latino-américain.

Pour faire face à un niveau d'endettement élevé et à des besoins importants en devises et en investissements, la Colombie a besoin de ressources plus libérales, comme celles offertes par les crédits mixtes, pour compléter ses recettes d'exportation et les crédits accordés aux conditions du marché. Notre soutien tient compte également du fait que la Colombie, en dépit d'une situation financière précaire, a fait preuve jusqu'ici d'une discipline financière remarquable face à ses engagements internationaux.

Avec les conditions favorables de notre financement, nous appuyons également les efforts déployés par le gouvernement pour améliorer la situation économique. Des résultats positifs sur ce plan constituent en effet une précondition essentielle pour permettre au gouvernement de poursuivre avec succès l'action énergique qu'il a engagée contre le cartel et le trafic de la drogue. Cette lutte entraîne une perte importante en devises, laquelle rend les problèmes financiers encore plus aigus et les ajustements structurels encore plus difficiles à résoudre. Le gouvernement colombien a ainsi lancé un appel à la communauté internationale, l'invitant à renforcer en conséquence son aide à la Colombie. Notre financement mixte s'inscrit également comme une réponse positive à cet appel.

Le niveau de développement de la Colombie et les besoins d'investissements dans les différents secteurs où l'industrie suisse est à même de fournir des prestations compétitives, offrent un cadre favorable pour une collaboration fructueuse. Il est prévu d'engager tout d'abord les moyens dans le secteur public. La modernisation de l'Institut de Cartographie de Bogota, qui a déjà fait l'objet d'une évaluation préliminaire de notre part, figure parmi les projets prioritaires retenus pour le crédit mixte par le gouvernement colombien. Cette modernisation représente un préalable essentiel à la mise en oeuvre d'un vaste programme de la Banque Mondiale pour l'amélioration du cadastre. Le projet permettra de remplacer les équipements obsolètes de l'Institut et de renforcer ses capacités. D'autres projets sont à l'étude dans le domaine de l'expansion des réseaux de transmission et de distribution d'électricité et de l'amélioration de l'efficacité de centrales électriques existantes. Les choix définitifs interviendront sur la base d'études préalables détaillées des différents projets soumis.



2310.1

EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA
 DEPARTAMENT FEDERAL DA L'ECONOMIA PUBLICA

Bern, den 15. November 1990

An den Bundesrat

Abkommen über die Gewährung eines zweiten Mischkredites an Kolumbien

1. Uebersicht

Am 6. November 1985 hat der BR der Vergabe eines ersten Mischkredites an Kolumbien in der Höhe von 22,5 Mio sFr. (davon Bundesanteil: 7,5 Mio sFr.) zugestimmt. Der Mischkredit wurde zur Finanzierung von Schweizerlieferungen für das Wasserkraftprojekt Guavio verwendet. Gestützt auf den BRB vom 27. Januar 1988 betreffend die Richtlinien für die Vergabe von Mischkrediten haben wir mit Kolumbien ein zweites Mischkreditabkommen ausgehandelt.

Trotz mannigfaltiger Probleme wie der bewaffneten Auseinandersetzung mit militanten Oppositionsgruppen und den seit August 1989 verschärften Kampf gegen das Drogenkartell schneidet die kolumbianische Wirtschaft im Vergleich mit den anderen lateinamerikanischen Volkswirtschaften überraschend gut ab. Der Regierung ist es bisher gelungen, mit einer vorsichtigen Politik die Wirtschaft zu stabilisieren, den Aussenhandel etwas zu liberalisieren und so die Wirtschaft wieder auf Wachstumskurs zu bringen. Durch ein sorgfältiges Schuldenmanagement hat Kolumbien bisher im Gegensatz zu vielen anderen lateinamerikanischen Ländern auch eine Umschuldung vermeiden können.

Die neue Regierung setzt die Anstrengungen zur Verbesserung der wirtschaftlichen und sozialen Strukturen Kolumbiens fort. Positive Ergebnisse dieser Bemühungen sind eine wichtige Voraussetzung für eine erfolgreiche Weiterführung des gezielten und wirkungsvollen Vorgehens der Regierung gegen Drogenkartell und Drogenanbau. Auf der anderen Seite ist dieser Kampf mit hohen, direkten und indirekten Kosten verbunden, welche u.a. die Finanzierung des strukturellen Anpassungsprozesses erschweren.

Mit der Zufuhr konzessioneller Mittel unterstützen wir die Bemühungen der kolumbianischen Behörden in diesen interdependenten Bereichen (Strukturanpassung/Kampf gegen das Drogenkartell), und wir reagieren damit auch positiv auf einen Appel der Regierung, nach vermehrter Hilfe durch die internationale Gemeinschaft. Dabei bilden der Entwicklungsstand des Landes sowie die hohen Investitions- und Devisenbedürfnisse bei angespannter Verschuldungslage gute Rahmenbedingungen für eine zielgerechte und erfolgreiche Mischkreditzusammenarbeit.

Eine Fortsetzung dieser Zusammenarbeit entspricht auch unserem Grundsatz mit unseren Partnerländern nach Möglichkeit eine kontinuierliche Kooperation zu begründen. Dabei streben wir aber eine breitere Palette von Projekten an als unter dem ersten Kredit und wollen eine einseitige Konzentration auf den Energiesektor vermeiden. Vorgesehen ist eine offene Kreditlinie von 40 Mio SFr., mit einem Bundesanteil von 35 % (minimales Konzessionalitätselement gemäss OECD) bzw. 14 Mio SFr. Dieser Kredit wird zur Finanzierung von Projekten zunächst im staatlichen Sektor reserviert, wobei 15 Mio SFr. für die Modernisierung und den Ausbau der technischen Einrichtungen des kolumbianischen kartographischen Institutes verwendet werden sollen. Für die Unterstützung von Projekten im Privatsektor werden wir weitere 10 Mio SFr. zur Verfügung stellen, sofern geeignete Kanäle für einen einfachen und wirkungsvollen Einsatz dieser Mittel identifiziert werden können.

Beim beiliegenden Abkommen handelt es sich in Abweichung von unseren üblichen Verträgen um eine Rahmenvereinbarung. Für jedes Projekt, welches im Rahmen dieser Vereinbarung abgeschlossen wird, sind dann zwei weitere projektbezogene Verträge notwendig, einmal zwischen dem Projektträger und dem Bund und zum anderen zwischen Projektträger und dem Bankenkonsortium. Diese komplizierte Lösung trägt der kolumbianischen Rechtslage Rechnung, welche es der Regierung nicht erlaubt, die notwendige Staatsgarantie (Banken-tranche) auf Kreditlinien zu gewähren. Solche Garantien können nur projektbezogen abgegeben werden.

2. Politische und wirtschaftliche Situation Kolumbiens

2.1. Politische Lage

Der Drogenhandel und die daraus resultierenden Auseinandersetzungen mit den Drogenbaronen des Medellinkartells bilden für die kolumbianische Regierung eine grosse Belastung. Im Innern stürzt dieser Staat die Bevölkerung in Unsicherheit und verursacht hohe Sicherheitskosten. Im Ausland führen die Machenschaften des Drogenkartells zu einem ungünstigen Bild Kolumbiens und untergraben auch die potentiell guten Voraussetzungen dieses Landes zur Anziehung ausländischer Investitionen. Auf Druck der Amerikanischen Regierung fand am 15. Februar 1990 in Cartagena ein Gipfeltreffen der Präsidenten der USA, Perus, Boliviens und Kolumbiens über das Drogenproblem statt. Die kolumbianische Regierung verpflichtete sich dabei entschlossener gegen die Drogenhändler vorzugehen, während die USA im Gegenzug versprochen, sich für einen gewissen wirtschaftlichen Ausgleich und insbesondere ein neues Kaffeeabkommen einzusetzen. Die härtere Gangart führte zu einer kompromisslosen Bekämpfung der Regierung durch das Drogenkartell, welches jedoch in den vergangenen Monaten empfindliche Rückschläge erlitt.

Eine weitere politische und wirtschaftliche Belastung bilden die Auseinandersetzungen zwischen der Regierung und militanten bewaffneten Oppositionsgruppen. Die bekanntesten dieser Gruppen, die M19, nahm an den letzten Präsidentschaftswahlen teil und vollzog so zumindest teilweise den Schritt von einer Untergrundorganisation zu einer politischen Partei.

Dieser langsam in Gang kommende Befriedigungsprozess dürfte, sofern er sich bestätigt, positive Auswirkungen auf die wirtschaftliche Entfaltung Kolumbiens haben. Diese Feststellung gilt auch für die von Präsident Gaviria in seiner Antrittsrede vom 2. August

1990 verkündeten Reformen u.a. des Verfassungs- und Bodenrechts- sowie der Sozialgesetzgebung.

2.2. Wirtschaftsstruktur und gesamtwirtschaftliche Entwicklung

In den 70er und frühen 80er Jahren lagen die Hauptprobleme der Wirtschaftspolitik in der Inflation und dem hohen Budgetdefizit. Die Verknappung externer Finanzierungsmöglichkeiten, eine überbewertete Währung und ein allgemeiner Wachstumsrückgang in den Partnerländern des Andenpakt und der Weltwirtschaft führten auch zu einer Verschlechterung der aussenwirtschaftlichen Position.

1985-86 unterzog sich Kolumbien einem IMF-Austeritätsprogramm, welches eine wichtige Bedingung für die Gewährung neuer Darlehen durch die Banken darstellte. Ziel des Programmes war die Reduktion des hohen Budgetdefizits, eine Steigerung und Diversifizierung der Exporte sowie eine Liberalisierung der Importprozeduren. Man versuchte die Inflation mit Hilfe eines kombinierten Einsatzes von fiskalischen Restriktionen und einer Politik des knappen Geldes unter Kontrolle zu bringen. 1986 konnte mit einer Zuwachsrate von 5,8 % eine markante Verbesserung des wirtschaftlichen Wachstums festgestellt werden (1983 zum Vergleich: 1,6 %). Zwischen 1985 und 1989 wies Kolumbien eine durchschnittliche Wachstumsrate von 4,2 % auf, wobei letztes Jahr mit 3,2 % die Erwartungen nicht ganz erreicht werden konnten. Das Pro-Kopf-Einkommen wird auf 1290 US\$ veranschlagt (1989), womit Kolumbien der unteren Gruppe der Länder mittleren Einkommens zuzurechnen ist. Die offizielle Arbeitslosenquote konnte in den letzten fünf Jahren von 15 auf 10 % gesenkt werden, wobei der Dienstleistungssektor (u.a. Banken, Bewachungsunternehmen) Beschäftigte aufnahm, welche in Industrie und Bauwirtschaft freigesetzt wurden.

1988 erhielt Kolumbien von den Geschäftsbanken einen Kredit von 1 Mrd.US\$, welchen 1989 als Unterstützung der IMF- und Weltbankprogramme zusätzliche 1,65 Mrd.US\$ folgten. Diese Finanzierungen dienen vorwiegend der Implementierung des laufenden Entwicklungsplanes "Plan de Economia Social", welcher zu 33% durch ausländische Gelder finanziert werden soll.

Im Rahmen des Wirtschafts- und Sozialplans 1989 bis 1992 strebt die Regierung den Uebergang von einer wirtschaftlichen Stabilisierung zu einer expansiveren Wirtschaftsentwicklung an. Diese Möglichkeit wird allerdings durch die begrenzten Mittel des Staatshaushaltes beschränkt, welche ausserdem in zunehmendem Masse für die öffentliche Sicherheit ausgegeben werden müssen. Steigende Staatsausgaben führten zu zusätzlichen Kreditaufnahmen im Ausland. Man nimmt an, dass die 1989 auf 3,6 Mrd. US\$ geschätzten Nettodevisenreserven bereits im laufenden Jahr um 1,2 Mrd US\$ zurückgegangen sind. Diese Entwicklung veranlasste die Regierung im letzten Jahr ein Notstandsprogramm zu lancieren, welches umfassende soziale und wirtschaftliche Verbesserungen sowie eine Justizreform vorsieht.

Kolumbien ist es im Bereich der Aussenwirtschaft demgegenüber in den letzten Jahren gelungen, durch eine Diversifizierung der Exporte und die Aufrechterhaltung eines realistischen Wechselkurses die Anfälligkeit der Wirtschaft gegenüber externen Schocks zu reduzieren. Trotz der in den letzten Jahren stark forcierten Industrialisierung, die den Auf- und Ausbau einer leistungsfähigen Textil-, Chemie-, Petrochemie-, Kunststoff-, Leder-, Schuh- und Nahrungsmittelindustrie ermöglicht hat, bildet jedoch die Ausfuhr landwirtschaftlicher Produkte nach wie vor die wichtigste Einnahmequelle Kolumbiens.

2.2.1. Programm "Apertura Economica"

Im Februar 1990 leitete die abtretende Regierung ihre Oeffnungspolitik - Apertura Economica - ein. Das in Aussicht genommene Programm trug den Vorstellung der Weltbank nach einer vollständigen Abkehr von der traditionellen Protektionspolitik Rechnung, um mit einer Oeffnung des Landes gegenüber dem Weltmarkt Wettbewerbsfähigkeit, Rentabilität und Produktivität der heimischen Industrie zu stärken. Die angekündigte Oeffnung verunsicherte jedoch zahlreiche Branchen. Angesichts des labilen sozialen Klimas kehrte die neue Regierung zu einer Politik der graduellen Liberalisierung der Aussenwirtschaft zurück. Bis 1995 soll das aus Einfuhrverboten, Genehmigungspflicht und hohen Importabgaben bestehende administrative System zum Schutz der einheimischen Industrie abgebaut werden. Einziges Steuerungsmittel der Einfuhren sollen die Zölle sein. Aus dem Bereich der bisher genehmigungspflichtigen Einfuhren wurden bereits 861 Zolltarifpositionen liberalisiert. Damit verminderte sich der Anteil der Tarifpositionen von Waren, deren Einfuhr der Licencia Previa unterliegt, von bisher 60 % auf 46 %. Zudem wurde das Zollniveau um durchschnittlich 4 % gesenkt, in bisher als sensibel eingestuften Warengruppen teilweise sogar um 10, 15 und 20 %. Der bisher für PKW geltende Spitzensatz von 200 % wurde sogar halbiert.

Zur Finanzierung der notwendigen Modernisierungsinvestitionen will die Regierung neben dem privaten Finanzsektor die Banco de la Republica sowie das Industrieförderungsinstitut IFI mit Sonderprogrammen heranziehen. Die frühere Regierung hatte bereits die Hindernisse für Auslandinvestitionen beseitigt; nun will man ein System echter Anreize schaffen, um Kolumbianer und Ausländer zu vermehrten Investitionen in Kolumbien zu bewegen, die Kapitalflucht einzudämmen und gleichzeitig Fluchtkapital zur Rückkehr zu gewinnen.

Ein weiterer Schwerpunkt der Wirtschaftspolitik liegt im Infrastrukturbereich. Neben einem generellen Ausbau der Infrastruktur gilt es, die Bedingungen in den Ballungsgebieten zu verbessern, die rückständigen Regionen in die Gesamtentwicklung einzubinden und vor allem die Transportwege für Aussenhandels Güter sicherer und schneller zu gestalten.

Die von der alten Regierung betonte Wichtigkeit des sozialen Bereichs wird auch von der neuen anerkannt. Die erforderliche Verminderung der sozialen Kluft sowie dringend notwendige Verbesserungen der sozialen Infrastruktur fanden Niederschlag in der Budgetpolitik. Dieser Bereich weist allerdings nach wie vor einen hohen Nachholbedarf auf.

2.3. Aussenwirtschaftliche Entwicklung, Verschuldung

Die Handelsbilanz fiel 1989 erheblich günstiger aus als im Vorjahr. Der Aktivsaldo von ca. 1,2 Mrd US\$ lag um fast 50 % über demjenigen des Jahres 1988. Dabei nahmen die Exporte um 12 % zu, während die Importe infolge des schwachen Binnenmarktes lediglich um 5 % stiegen. Das Ertragsbilanzdefizit konnte um 70 % reduziert werden und betrug Ende 1989 noch 60 Mio US\$.

Kolumbien ist eines der wenigen Länder im lateinamerikanischen Kontext welches eine Umschuldung verhindern konnte. Dabei ist seine Verschuldungslage alles andere als komfortabel. In der Zeit zwischen 1983 und 1989 verschlechterte sich die Aussenschuldsituation Kolumbiens von 11,4 Mrd. US\$ auf 17,4 Mrd. US\$. Diese Entwicklung resultierte vor allem daher, dass die Regierung die Defizite des öffentlichen Sektors aus externen Quellen

finanzierte, wie folgende Zahlen verdeutlichen: während die öffentlichen Schulden von 7,8 Mrd US\$ auf 13,8 Mrd US\$ stiegen, nahmen die privaten zwischen 1983 und 1988 lediglich von 0,6 Mrd US\$ auf 2,2 Mrd US\$ zu. Eine immer bedeutendere Stellung kommt dabei den bi- und multilateralen Geldgebern zu. Heute machen diese Quellen 48 % der externen Mittel aus, während sie 1983 erst mit einem Anteil von 32 % zu Buche schlugen. Im Juli 1989 ist es Kolumbien gelungen, mit den kommerziellen Banken ein Übereinkommen zur Gewährung von Krediten in der Höhe von 1,7 Mrd US\$ zu treffen. Damit konnte es eine drohende Umschuldung abwehren. 1989 gelang Kolumbien erstmals seit Ausbruch der Schuldenkrise wieder eine bescheidene Reduktion der Aussenschuld.

3. Bilaterale Wirtschaftsbeziehungen

Die bilaterale Handelsbilanz schloss in den letzten Jahren stets zu Gunsten der Schweiz ab. 1989 betrug der Saldo ca. 108 Mio sFr., bei Importen aus Kolumbien in der Höhe von 21 Mio sFr. und Exporten nach Kolumbien im Wert von 129 Mio sFr. (Auf Grund der vorliegenden Zahlen für das Jahr 1990 verzeichneten in den ersten drei Quartalen die Importe eine 7,6 %-ige und die Exporte eine 4,7-igen Zunahme). Wichtigste Schweizer Exportgüter sind Maschinen (43,3 %), chemische Produkte (33,6 %), Instrumente/Apparate (4,9 %) und Pharma (4,6 %). An erster Stelle der Einfuhren stehen landwirtschaftliche Produkte (73 %), gefolgt von Textilien und Bekleidung (8,1 %) sowie Papierwaren (11 %). Die schweizerischen Investitionen in Kolumbien konzentrieren sich vor allem auf Chemie, Nahrungsmittel und Baustoffe. 1967 konnte ein Abkommen über technische und wissenschaftliche Zusammenarbeit und 1971 ein Luftverkehrsabkommen abgeschlossen werden.

4. Ziele der schweizerischen Kreditgewährung

Die Gewährung eines weiteren Mischkredites an Kolumbien ist auf dem Hintergrund der vorstehend beschriebenen wirtschaftlichen und politischen Ausgangslage zu sehen:

- Mit der Zufuhr konzessioneller Mittel unterstützen wir die Bemühungen der kolumbianischen Regierung die wirtschaftlichen Strukturen zu verbessern. Positive Resultate dieser Bemühungen bilden gleichzeitig eine wesentliche Voraussetzung für eine erfolgreiche Fortsetzung des energischen Vorgehens der Regierung gegen das Drogenkartell und den Drogenanbau. Dieser Kampf verursacht grosse Kosten sowie erhebliche Devisenausfälle, wodurch der finanzielle Engpass verstärkt und die Finanzierung der Strukturanpassungsprogramme erschwert werden.

Die kolumbianische Regierung hat die internationale Gemeinschaft auf diesen Gründen dazu aufgefordert, die Hilfe an Kolumbien zu verstärken. Unsere Mischfinanzierung stellt in diesem Sinne eine positive Antwort auf dieses Anliegen dar.

- Angesichts der angespannten Verschuldungslage und des hohen Devisen- und Investitionsbedarfes ist Kolumbien auf eine Ergänzung von Exporterlösen und marktgemässigen Krediten durch konzessionelle Mittel angewiesen. Wir anerkennen dadurch auch die bisherigen Anstrengungen Kolumbiens seinen Zahlungsverpflichtungen trotz prekärer Finanzlage nachzukommen.

- Der Entwicklungsstand Kolumbiens und die bestehenden Investitionsbedürfnisse in Sektoren, in denen schweizerische Unternehmen konkurrenzfähige Leistungen erbringen können, bilden gute Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit.
- Die Mischkreditmittel ermöglichen umgekehrt schweizerischen Unternehmen eine Mitwirkung an der Realisierung kolumbianischer Projekte, von der sie ohne konzessionelle Finanzierungen zum vornherein ausgeschlossen wären.

5. Umfang, Bedingungen und potentielle Einsatzbereiche der schweizerischen Mischfinanzierung

Der Mischkredit mit Kolumbien soll zu folgenden Konditionen abgegeben werden: **Kredithöhe:** 40 Mio sFr., **Bundestranche:** 14 Mio sFr., **Bankentranche:** 26 Mio sFr. Der Mischkredit deckt 85 % des Fakturawertes von Ausrüstungsgütern und Dienstleistungen schweizerischen Ursprungs. Die Bundestranche wird unter Berücksichtigung der OECD-Richtlinien für Mischfinanzierungen als zinsloser, nicht rückzahlbarer Beitrag gewährt. Zinssatz und Laufzeit der Bankentranche entsprechen marktmässigen Bedingungen.

Der erreichte Entwicklungsstand Kolumbiens lässt eine ausreichende und breitgefächerte Absorption der vorgesehenen Mittel erwarten. Aus diesem Grund wurde die Form einer offenen Kreditlinie gewählt. Im Vordergrund der Zusammenarbeit stehen die Bereiche Infrastruktur und Industrie. Die Kooperation wird dabei zunächst staatliche oder halbstaatliche Vorhaben erfassen, da der Einbezug des privaten Sektors in Kolumbien grundsätzliche und rechtliche Probleme stellt (Staatsgarantie für Kredite an private Unternehmer), welche bisher noch nicht gelöst werden konnten. Sobald diese Schwierigkeiten überwunden werden können, sind wir bereit, diesen Bereich durch die Bereitstellung zusätzlicher Mittel in der Grössenordnung von 10-15 Mio SFr. zu unterstützen.

Kolumbien verfügt über ein grosses Potential an mischkreditwürdigen Projekten. Von dieser Seite her sollte eine gute, sinnvolle Verwendung der Mittel gewährleistet sein. Auf Grund unserer bisherigen Erfahrungen dürfte andererseits die langsame und aufwendige Bürokratie ein gewisses Verzögerungsrisiko hinsichtlich einer raschen Verpflichtung der Mittel in sich bergen.

Als prioritäres Projekt bezeichnete die kolumbianische Regierung bisher die "Modernisierung des kartographischen Institutes in Bogota". Die vorgesehene Erneuerung und Erweiterung der technischen Ausrüstung dieses Institutes stellt einen wichtigen Beitrag dar, um die heute völlig ungenügende Kapazität auf den Gebieten der Kadasterplanung und -erstellung nachhaltig zu verstärken. Das Projektvolumen beläuft sich auf 15-20 Mio SFr., wobei dieses Modernisierungsvorhaben in direktem Zusammenhang mit dem durch die Weltbank finanzierten "Municipality Projekt" der Regierung steht. Bei diesem Programm geht es darum, im Sinne der offiziellen Politik der Dezentralisierung, neue Einnahmequellen (Liegenschaftssteuern) auf kommunaler Ebene (Städte) zu erschliessen. Die Erhöhung der technischen Kapazität des personell über gute Mitarbeiter verfügenden Institutes erlaubt die Erarbeitung genauer Kadasterunterlagen als Basis für die Bewertung der zu steuernden Liegenschaften. Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass eine schweizerische Unternehmung die internationale Ausschreibung gewinnen wird, welche gegenwärtig im Gange ist. Die Machbarkeitsstudie

wurde in Zusammenarbeit mit einem von uns mandatierten Konsulenten erstellt, welcher uns bestätigte, dass es sich um ein entwicklungspolitisch sinnvolles, gut konzipiertes Projekt handelt.

Kolumbien verfolgt ausserdem eine ganze Reihe von Projekten im Elektrizitätssektor. Dabei steht die finanzielle Unterstützung von Projekten im Bereich der Stromübertragung und -verteilung im Vordergrund, welche zur Zeit das schwächste Glied der Stromversorgung darstellt. Weiter wären wir bereit, Projekte zu prüfen, welche auf eine Steigerung des Wirkungsgrades bestehender Kraftwerke abzielen (Rehabilitation). Aussichtsreiche Projektansätze bestehen ausserdem in den Bereichen Transporte und Telekommunikation, deren Ausbau eine wichtige Voraussetzung für die weitere wirtschaftliche Entwicklung des Landes bildet. Im industriellen Bereich wurden uns verschiedene interessante Projekte unterschiedlichen Reifegrades gemeldet. Definitive Entscheide zu diesen Projekten können erst getroffen werden, wenn die detaillierte Projektprüfung bestätigt, dass es sich um entwicklungspolitisch sinnvolle, wirtschaftlich lebensfähige Vorhaben handelt, welche den im Bundesgesetz von 1976 verankerten Grundsätzen unserer Entwicklungspolitik entsprechen.

6. Datum des Inkrafttretens, Modalitäten

- 6.1. Das Mischkreditabkommen tritt gemäss seinem Art. 11 in Kraft, sobald die beiden Vertragsparteien einander die Erfüllung der verfassungsrechtlichen oder gesetzlichen Formalitäten notifiziert haben. Die im Rahmen des Mischkreditabkommens abzuschliessenden Projektverträge treten mit der Unterzeichnung durch die Vertragsparteien in Kraft bzw. sobald die kolumbianische Seite die Ratifizierung vollzieht.
- 6.2. Gemäss Art. 10 des Bundesgesetzes über die internationale Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe vom 19. März 1976 ist der Bundesrat in eigener Kompetenz zum Abschluss von internationalen Verträgen für Massnahmen der Finanzhilfe und folglich von Mischkreditabkommen ermächtigt. Das Mischkreditabkommen bedarf der Konkretisierung durch einzelne Projektverträge, welche das Bundesamt für Aussenwirtschaft gestützt auf die im Rahmenabkommen und im Bundesgesetz über die internationale Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe festgelegten Kriterien auszuhandeln hat. Innerhalb dieser Bedingungen soll das Bundesamt für Aussenwirtschaft bzw. die von ihm bestimmte diplomatische Vertretung der Schweiz ermächtigt werden, diese Projektverträge namens der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft zu unterzeichnen.
- 6.3. Die vom Bund einzugehende Verpflichtung von 14 Mio. sFr. wird dem Rahmenkredit von 430 Mio. sFr. für die Weiterführung der Finanzierung von wirtschafts- und handelspolitischen Massnahmen im Rahmen der internationalen Entwicklungszusammenarbeit (BB vom 8.10.86) belastet. Die Auszahlungskredite, die notwendig sind, um die der Eidgenossenschaft durch die Vergabe dieses Kredits anfallenden Ausgaben zu tätigen, sind sowohl im Budget 1990 als auch im Finanzplan für die darauffolgenden Jahre enthalten (VA 1990 Rubrik, 703.493.16/3, ab VA 1991 Rubrik, 703.3600.301).

7. Im Vorverfahren wurden die Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe des EDA sowie die Finanzverwaltung des EFD begrüsst. Sie sind mit dem Antrag einverstanden.

8. Antrag

Wir beantragen Ihnen, dem beiliegenden Beschlussentwurf zuzustimmen.

EIDGENOESSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Blamm

Beilagen

- Beschlussdispositiv
- Abkommen mit Kolumbien

Zum Mitbericht an:

- EDA
- EFD

Protokollauszug an:

- EVD
- EDA
- EFD

Abkommen über die Gewährung eines zweiten Mischkredites an Kolumbien

Genehmigung der Verhandlungen und der Unterzeichnung eines Abkommens über die Gewährung eines zweiten Mischkredites an Kolumbien

Auf Grund des Antrages des EVD vom 15. November 1990

Auf Grund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

1. Das Abkommen zwischen der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Regierung der Republik Kolumbien über die Gewährung eines Mischkredites von 40 Millionen Schweizerfranken wird genehmigt.
2. Das Bundesamt für Aussenwirtschaft oder die von ihm bestimmte diplomatische Vertretung der Schweiz wird ermächtigt, das genannte Abkommen auszuhandeln und zu unterzeichnen, soweit es den im Antrag ausgeführten Modalitäten entspricht. Das Abkommen tritt in Kraft, sobald auch die kolumbianische Seite die Ratifizierung vollzieht.
3. Das Bundesamt für Aussenwirtschaft oder die von ihm bestimmte diplomatische Vertretung der Schweiz wird ermächtigt, die projektbezogenen Einzelabkommen innerhalb der vom Rahmenabkommen und dem BG über die internationale Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe festgelegten Kriterien auszuhandeln und zu unterzeichnen.
4. Die Bundeskanzlei wird beauftragt, zu gegebener Zeit die entsprechenden Vollmachten auszustellen.
5. Die aus dieser Verpflichtung resultierenden Zahlungen werden der Rubrik Finanzhilfeschenkungen des BAWI belastet.

Für getreuen Auszug,
der Protokollführer:

El Gobierno de Colombia y el Gobierno de Suiza han acordado celebrar un convenio de cooperación técnica y científica en el campo de la medicina y la odontología, así como en el de la enseñanza superior y la investigación científica. Este convenio se celebrará en la forma que se indica a continuación.

El presente Acuerdo se celebra en Ginebra, Suiza, el día 14 de mayo de 1980, en un ejemplar que quedará depositado en el Archivo del Gobierno de Suiza y en otro ejemplar que quedará depositado en el Archivo del Gobierno de Colombia. Ambos ejemplares tendrán igual validez.

ARTICULO I
 ARTICULO II
 La línea de Crédito

ACUERDO

ENTRE

EL GOBIERNO DE SUIZA

Y

EL GOBIERNO DE COLOMBIA

SOBRE LA LÍNEA DE CREDITO

1. El Gobierno de Colombia y el Gobierno de Suiza han acordado celebrar un convenio de cooperación técnica y científica en el campo de la medicina y la odontología, así como en el de la enseñanza superior y la investigación científica. Este convenio se celebrará en la forma que se indica a continuación.

2. El presente Acuerdo se celebra en Ginebra, Suiza, el día 14 de mayo de 1980, en un ejemplar que quedará depositado en el Archivo del Gobierno de Suiza y en otro ejemplar que quedará depositado en el Archivo del Gobierno de Colombia. Ambos ejemplares tendrán igual validez.

3. El Gobierno de Colombia y el Gobierno de Suiza han acordado celebrar un convenio de cooperación técnica y científica en el campo de la medicina y la odontología, así como en el de la enseñanza superior y la investigación científica. Este convenio se celebrará en la forma que se indica a continuación.

4. El presente Acuerdo se celebra en Ginebra, Suiza, el día 14 de mayo de 1980, en un ejemplar que quedará depositado en el Archivo del Gobierno de Suiza y en otro ejemplar que quedará depositado en el Archivo del Gobierno de Colombia. Ambos ejemplares tendrán igual validez.

El Gobierno de la Confederación Suiza y el Gobierno de Colombia, debidamente representados por los abajo firmantes, tomando en consideración las relaciones amistosas entre ambos países y deseosos de fortalecer estas relaciones y de establecer una cooperación con la intención de promover el progreso económico y social de Colombia así como la importación de bienes de capital y servicios originarios de Suiza, han decidido celebrar un convenio de cooperación económica, mediante la apertura de una línea de crédito, en los siguientes términos:

ARTICULO I

La Línea de Crédito

1. Por el presente Acuerdo, el Gobierno de la Confederación Suiza abre, en favor del Gobierno de Colombia, una línea de financiamiento mixto por un monto hasta de 40 millones de Francos Suizos.
2. Este monto tendrá las siguientes fuentes:
 - a. La suma de catorce millones de Francos Suizos (Fr.S. 14'000'000) a título de donación otorgada por la Confederación Suiza;
 - b. La suma de veinte y seis millones de Francos Suizo (Fr.S. 26'000'000), a título de crédito otorgado por Bancos Suizos, bajo el esquema de garantía contra riesgos de exportaciones ERG según las condiciones mencionadas en el artículo VIII del presente acuerdo.
3. La suma total mencionada podrá ser utilizada directamente por el Gobierno Colombiano, cualquier organismo público colombiano y será destinada a financiar proyectos seleccionados de común acuerdo entre los dos gobiernos.

ARTICULO II

Utilización de los Recursos

1. El Gobierno Colombiano utilizará los recursos de la línea de financiamiento mixto que se establece por este acuerdo, para la financiación del 85 % del valor CIF, FOB o C+F de bienes y servicios de origen suizo. El financiamiento mixto será utilizado para proyectos o programas de desarrollo prioritarios.
2. El Gobierno de Colombia o los organismos públicos colombianos deberán dar cumplimiento a los requisitos establecidos en sus normas internas vigentes para la celebración de los créditos, la adquisición de bienes o servicios provenientes de Suiza o el otorgamiento de la garantía de la Nación.

3. Las condiciones del presente financiamiento mixto serán aplicadas al usuario final de acuerdo con las practicas usuales del Gobierno de la República de Colombia.
4. El otorgamiento del financiamiento mixto para cualquiera de los contratos de suministro dentro de los alcances del presente Acuerdo, estará sujeto al Acuerdo previo entre el Ministerio de Hacienda y Crédito Publico por parte de Colombia y la Oficina Federal para Asuntos Económicos Exteriores, así como el consorcio de Bancos Suizos por parte de Suiza.

ARTICULO III

Composición de los desembolsos

De conformidad con el Artículo 1, párrafo 2 del Presente acuerdo todos los desembolsos bajo el financiamiento mixto serán hechos en proporción de un 35 % provenientes de la contribución del Gobierno Suizo y un 65 % de los Bancos Suizos respectivamente.

ARTICULO IV

Modalidades de Aplicación

Los procedimientos con respecto al funcionamiento operativo del financiamiento mixto así como el uso del mismo para proyectos específicos que el Gobierno de Colombia proponga, están definidos en el Anexo I.

ARTICULO V

Plazo para la presentación de solicitudes de crédito

Todas las solicitudes para el financiamiento de suministro de bienes y servicios bajo el presente acuerdo deberán someterse dentro de los 24 meses a partir de la vigencia del presente acuerdo, a la Oficina Federal de Asuntos Económicos Exteriores de Suiza. Por acuerdo mutuo, el período de compromiso de 24 meses puede ser extendido.

ARTICULO VI

Compromiso de Ejecución

Los Gobiernos de Suiza y Colombia se comprometen a tomar las medidas necesarias para facilitar la conclusión y puesta en marcha de los contratos que se celebren con cargo al presente convenio.

ARTICULO VII

Condiciones Financieras para la Parte Bancario del Financiamiento Mixto

Las Condiciones Financieras de la parte del financiamiento mixto otorgada por los Bancos Suizos están sujetas al acuerdo separado entre los Bancos Suizos y el prestatario designado por el **Ministerio de Hacienda y Crédito Público**.

ARTICULO VIII

Otorgamiento del Financiamiento

Para el otorgamiento del financiamiento mixto para cada proyecto propuesto por el Gobierno de Colombia, con excepción de los proyectos en donde el Gobierno mismo actúe como el prestatario, se requerirá como condición la garantía incondicional e irrevocable de la Nación Colombiana, que abarque todos los pagos en Francos suizos libres, transferibles convertibles correspondientes al servicio de deuda contraída con los bancos suizos según lo establecido en el artículo VII. Dicha garantía será otorgada previo concepto favorable del CONPES.

ARTICULO IX

Impuestos Internos

1. Ninguna parte de los recursos del financiamiento mixto podrá ser utilizada para pagos de impuestos locales en Colombia.
2. Todos los pagos de principal, de intereses y de otros pagos bajo el presente Acuerdo serán exonerados de cualquier impuesto o contribución fiscal y otras restricciones, presentes o futuras, vigentes en la República de Colombia.

ANEXO

ARTICULO X

Otras Provisiones

La implementación del presente financiamiento mixto respecto a los aspectos habituales de tales acuerdos, especialmente en cuanto a la "Renuncia al Financiamiento" y "Arbitraje", se arreglarán según estipulaciones en los acuerdos separados para cada proyecto.

ARTICULO XI

Vigencia

1. El presente Acuerdo entrara en vigencia en la fecha de la ultima notificación del cumplimiento de los respectivos requerimientos legales o constitucionales por cada una de las partes contratantes.
2. El presente Acuerdo podrá ser modificado por mutuo acuerdo en forma de cruce de notas.

Suscrito en Bogotá, D.E. a los
originales en español

días del mes de de 1990 en

Por el Gobierno de la
Confederación Suiza

Por el Gobierno de Colombia

1.1.1. Acuerdos entre el Gobierno de la Confederación Suiza y el receptor del financiamiento mixto (Nación o entidad pública, según el caso) precisando las modalidades relativas de aplicación a la parte gubernamental de la línea de crédito.

1.1.2. Contrato de Préstamo entre los Bancos Suizos y el receptor del financiamiento mixto (Nación o entidad pública, según el caso) en donde, susinado en su caso, se establezca en el pliego de condiciones de la licitación respectiva, se fijarán las condiciones bajo el esquema de garantía contra riesgos de exportaciones (ERCE).

1.1.3. Contrato de suministro entre el proveedor suizo elegido en la licitación y el receptor del financiamiento mixto.

ANEXO I

**PROCEDIMIENTOS BASICOS PARA EL FINANCIAMIENTO MIXTO,
EL USO DEL FINANCIAMIENTO MIXTO PARA PROYECTOS
PARTICULARES**

**A. PROCEDIMIENTOS E INFORMACIÓN PARA LA SELECCIÓN Y APROBACIÓN
DE PROYECTOS Y PROGRAMAS QUE PUEDEN SER FINANCIADOS BAJO
EL PRESENTE ACUERDO.**

1. Procedimientos básicos

- 1.1.** Las ofertas financieras con cargo a este Acuerdo que presenten los proveedores suizos en las licitaciones deberán incluir una comunicación de la Oficina Federal para Asuntos Económicos Exteriores de Suiza, basada en la solicitud previa del Gobierno de la República de Colombia. Esta comunicación atestiguará la intención del Gobierno Suizo de otorgar el préstamo público correspondiente. Igualmente los proveedores anexarán a su propuesta una carta de intención de los bancos suizos que defina las características de los créditos garantizados por el esquema de garantía contra riesgos de exportaciones (ERG).
- 1.2.** Cada vez que los proveedores suizos hayan sido elegidos en las licitaciones públicas internacionales se celebrarán los siguientes convenios:
- 1.2.1.** Acuerdo entre el Gobierno de la Confederación Suiza y el receptor del financiamiento mixto (Nación o entidad pública, según el caso) precisando las modalidades prácticas de utilización de la parte gubernamental de la línea de crédito.
- 1.2.2.** Contrato de Préstamo entre los Bancos Suizos y el receptor del financiamiento mixto (Nación o entidad pública, según el caso) en donde, teniendo en cuenta lo establecido en el pliego de cargos de la licitación respectiva, se fijarán los créditos bajo el esquema de garantía contra riesgos de exportaciones (ERG).
- 1.2.3.** Contrato de suministro entre el proveedor suizo elegido en la licitación y el receptor del financiamiento mixto.

Anexo I

- 1.3. Cuando las modalidades de contratación sean diferente a la Licitación Pública Internacional el Gobierno de la República de Colombia o el Organismo Público Colombiano formularán la correspondiente solicitud a la Oficina Federal para Asuntos Económicos Exteriores de la Confederación Suiza.
- 1.4. Las autoridades suizas, antes de atestiguar la intención del Gobierno Suizo de otorgar el financiamiento mixto, tienen, según la ley Suiza, la obligación de aprobar este financiamiento. En la forma operativa se prevee los siguientes pasos:

2. Aprobación de Proyectos

Para tomar en cuenta las condiciones impuestas con respecto a los requerimientos de licitación competitiva y aprobación de cada proyecto y contrato, se aplicarán los siguientes procedimientos:

2.1. Requerimientos de información

Toda la información necesaria respecto al proyecto que permita su evaluación completa con respecto a su impacto técnico económico, financiero, social, y ambiental deberá canalizarse a través de la Embajada Suiza en Bogota, a la Oficina Federal para Asuntos Económicos Exteriores.

La información deberá incluir, inter alia, información detallada sobre los siguientes aspectos:

- naturaleza de los bienes y servicios a ser financiados
- la contribución de estos bienes y servicios a la implantación del proyecto/programa en su totalidad: alcance exacto y objetivos del proyecto/programa en general;
- información sobre el sector y la posición del proyecto contemplado dentro del marco del sector y del Plan Nacional
- la factibilidad técnica económica, social, financiera e incluyendo aspectos ambientales del proyecto/programa, prestando particular atención a su impacto sobre los beneficiarios finales; o
- informes de evaluación, si se pueden conseguir, preparados por cualquier agencia independiente (bancos, instituciones internacionales, etc.).

Anexo I

- el valor y alcance del contrato y procedimientos de adquisición adoptados por el importador;
- la capacidad de la agencia ejecutora para llevar a cabo el proyecto/programa y las medidas tomadas para el mantenimiento de los servicios después de la terminación del proyecto/programa.

Las informaciones sobre los proyectos/programas deberán ponerse a disposición de las Autoridades Suizas a la mayor brevedad posible, y a mas tardar en el momento de la solicitud de financiamiento. Si ce posible, este procedimiento debera permitir a ambas partes llegar a un acuerdo en principio antes de la firma del contrato final.

2.2. Aprobación por las Autoridades Suizas

- **Aprobación condicional:** En caso de que la información sobre el proyecto se considere suficiente para una evaluación por parte de las Autoridades Suizas, el Gobierno Suizo informará al prestatario que el proyecto presentado puede financiarse bajo el financiamiento mixto, siempre que el contrato se otorgue para el suministro de bienes y servicios Suizos y sea aceptable para las Autoridades competentes. Esta aprobación condicional podrá ser dada por las Autoridades Suizas antes de la evaluación de una oferta para pequeños proyectos y para proyectos en los cuales evaluaciones independientes sean posibles.
- **Misión de evaluación:** En caso de que el Gobierno Suizo considere que no puede aprobar el proyecto en base a la información disponible, así lo informará al prestatario a través del Gobierno de la República de Colombia y propondrá una Misión de Evaluación. Dicha Misión de Evaluación se enviará a Colombia siempre y cuando existan seguridades razonables que habra una compra de bienes y servicios suizos para el proyecto y que el prestatario, a través del Gobierno de la República de Colombia, buscará el financiamiento mixto Suizo.
- **Aprobación final:** En ambos casos, la aprobación final del proyecto se otorgará después de la recepción de una solicitud oficial del prestatario a través del Gobierno de la Republica de Colombia para financiamiento mixto, que incluirá el contrato negociado con el proveedor de los bienes y servicios Suizos.

Cofinanciamiento de proyectos/programas con el banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

Dado que los proyectos/programas seleccionados para cofinanciamiento con el Banco Mundial y el BID son evaluados por estas instituciones, el Gobierno Suizo se apoyará en gran parte sobre estas evaluaciones y normalmente no llevará a cabo sus propias evaluaciones.

Anexo I

3. Evaluación del proyecto:

Después de que un proyecto haya sido terminado, el prestatario deberá presentar a las Autoridades Suizas un informe de evaluación final del proyecto. El contenido de estos informes de evaluación final deberá determinarse de mutuo acuerdo, para cada proyecto.

Las Autoridades Suizas podrán enviar una misión de expertos a Colombia para evaluar los proyectos/programas individuales y/o la ejecución del financiamiento mixto Suizo.

B. EL USO DEL FINANCIAMIENTO MIXTO

1. En principio, el valor de cada contrato financiado bajo el presente Acuerdo no debiera ser menor a 10 millones de Francos Suizos por pedido dirigido al mismo proveedor suizo.
2. El Gobierno de la Republica de Colombia, a través de los prestatarios, proporcionará al Gobierno de Suiza toda la información que éste razonablemente requiera, en particular la información indicada en el párrafo 2.1 del Anexo I. La información sobre el estado de utilización de fondos se deberá suministrar cada 12 meses a las Autoridades Suizas.
3. El Gobierno de la Republica de Colombia, a través de los prestatarios, mantendrá o hará que se mantengan los registros adecuados que permiten establecer que los objetivos del financiamiento mixto se están cumpliendo.
4. El Gobierno de la Republica de Colombia, Ministerio de Hacienda, o el Departamento Nacional de Planeación según el caso y el Gobierno de Suiza, Oficina Federal para Asuntos Económicos Exteriores, intercambiarán informaciones a intervalos regulares o cuando se solicite sobre el estado y progreso de los proyectos y el uso de los fondos que los financian bajo el presente Acuerdo, durante y después de su puesta en vigencia, así como la presentación de un informe final si fue requerido.

*

*

*